TRAMONTINA

CHA E CAFÉ

Cafeteira espresso italiana
Coffee pot
Cafetera

Uso seguro e adequado
Safe and proper use
Uso seguro y adecuado

Para sua segurança, utilize somente até a capacidade máxima indicada no fundo do produto.

Lote: rastreabilidade do item.
Cap. vol.: capacidade volumétrica total do produto.
Cap. uso: capacidade máxima de uso do produto.

Leia atentamente todas as instruções antes de usar a cafeteira, para garantir um uso seguro e cuidado perfeito. Depois de desembalar a cafeteira, verifique a sua integridade e confira a presença da válvula de segurança, funil, o anel de vedação e a chapa filtro. Em caso de dúvida, não use a cafeteira, entre em contato com o revendedor ou fabricante.
Use exclusivamente a cafeteira para a finalidade para a qual foi projetada, e siga as instruções abaixo.
Antes do primeiro uso, lave a cafeteira com água e faça primeiro cafés descartáveis; a fim de evitar o uso indevido, siga atentamente as instruções. Se qualquer componente ou parte do produto estiverem danificados, devem ser avaliados pelo fabricante. Contate nosso CAT para obter mais informações. Não faça alterações no produto e use somente peças originais, o uso inadequado poderá danificar o produto.

CUIDADOS E LIMPEZA:

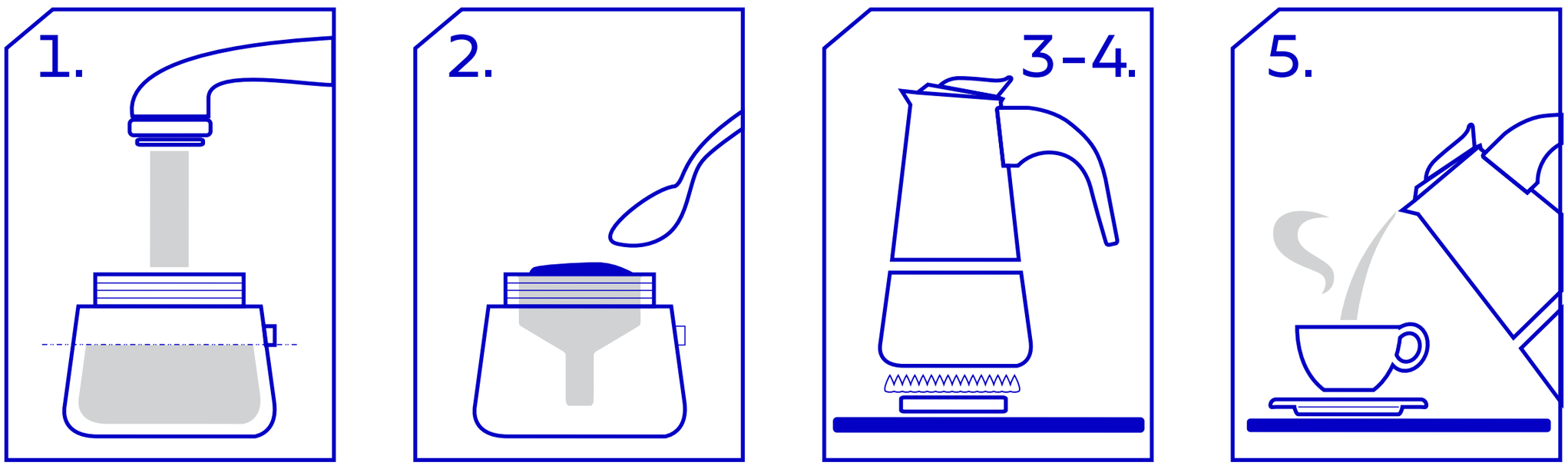
- As crianças devem ser mantidas longe da cafeteira durante o uso.
- Quando usar a cafeteira, a válvula de segurança deve estar em sentido oposto ao usuário.

Certifique-se de que a cafeteira esteja com todas as peças e bem fechada antes de usar.
▪ Não toque nas superfícies quentes, utilize a alça e o pegador da tampa.
▪ Não utilize a cafeteira com o recipiente inferior sem água, verifique o tempo de transferência da água da parte inferior para a superior.
▪ Manter a tampa fechada enquanto estiver preparando o café.
▪ Use apenas peças de reposição originais.
▪ Se você estiver usando um fogão a gás, a chama não deve ultrapassar o fundo da cafeteira. Se você estiver usando a cafeteira no fogão elétrico, o diâmetro deve ser igual ou menor que o fundo da cafeteira.
▪ Não force e não modifique a válvula de segurança.
▪ Não use produtos abrasivos.
▪ Após a lavagem, faça o enxágue com água quente e seque. O cloro e as substâncias contidas na água podem deixar manchas.
▪ Para amenizar o cheiro e manchas de café, adicione no recipiente uma solução de uma parte de vinagre branco para duas de água e leve a cafeteira ao fogo, como se fosse passar um café. Após passar a solução, proceda com a limpeza normalmente.
▪ Não pode ser utilizada na máquina de lavar louças.

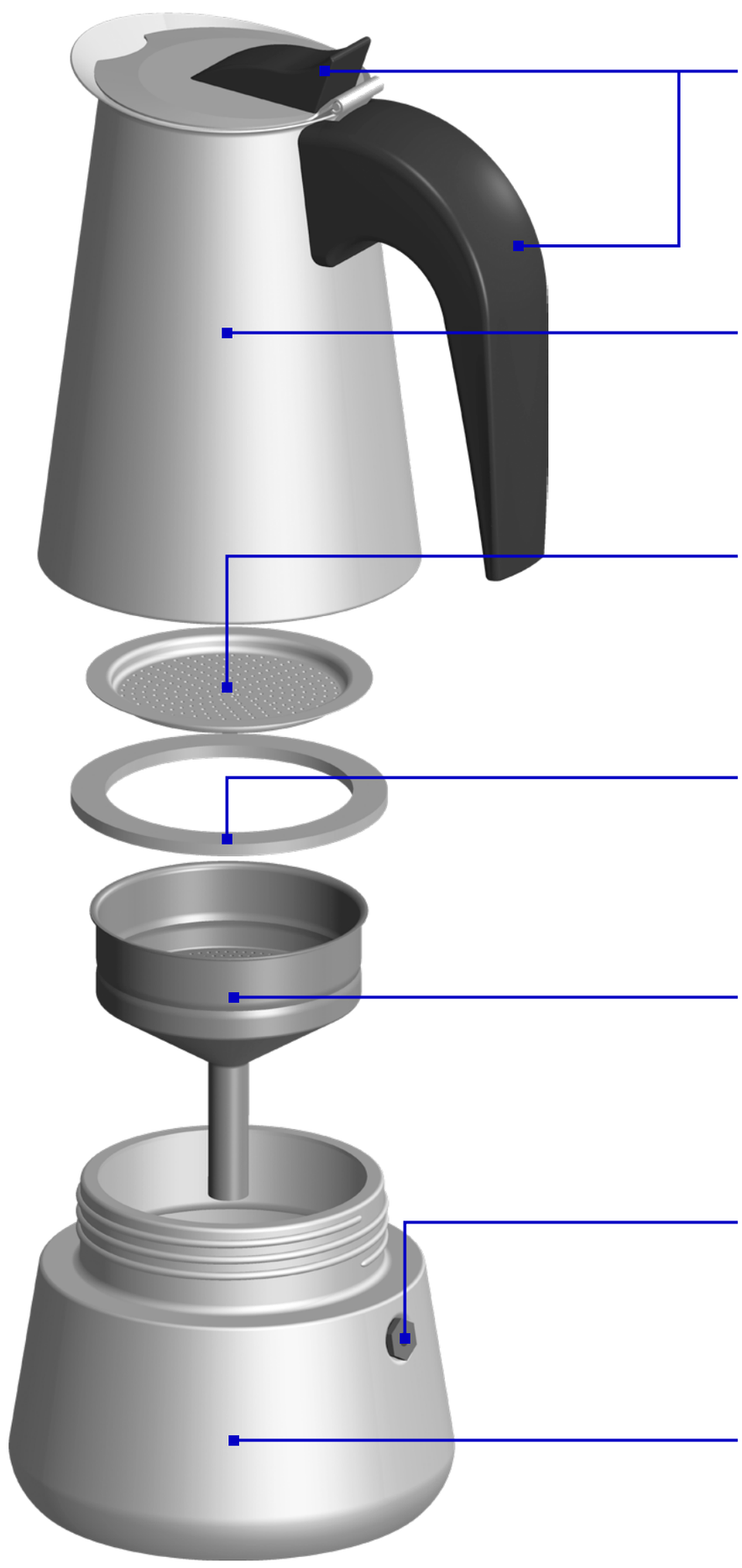
INSTRUÇÕES DE USO:

1. Coloque água fria no recipiente menor, sem ultrapassar a válvula de segurança.
2. Coloque o filtro funil no recipiente menor e preencha sem pressionar o café e sem deixar café nas bordas do recipiente.
3. Aperte o recipiente inferior na parte superior, sem forçar o cabo.

4. Coloque a cafeteira na fonte de calor e aguarde alguns minutos até que o café tenha fluído para o recipiente superior.
5. Retire a cafeteira da fonte de calor e sirva o café.



Montar e desmontar a cafeteira conforme a figura abaixo:



Pegador em prolipopileno e cabo em nylon

Corpo

Chapa filtro

Anel de vedação

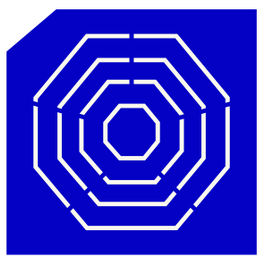
Funil para café

Válvula de segurança

Recipiente para água

GÁS

ELÉTRICO



VITROCERÂMICO

INDUÇÃO

For safety reasons, do not fill it beyond its capacity which is indicated on the bottom.

Batch: item traceability.
Vol. Cap.: total volumetric capacity of product.
Use Cap.: maximum use capacity of product.

Read all instructions carefully before using your stovetop espresso maker to guarantee its safe use and perfect care. After unpacking your stovetop espresso maker, verify its integrity and the presence of the safety valve, filter basket, gasket, and the basket screen. If you’re unsure, do not use the stovetop espresso maker. Get in touch with your sales representative or the manufacturer. Only use the stovetop espresso maker for the purpose it was designed and follow the instructions below.
Before the first use, wash the espresso maker with water and make a practice cup of coffee. Follow the instructions carefully to prevent inadequate use. If any component or part of the product is damaged, it must be evaluated by the manufacturer. Contact our CAT for more information.Do not make changes to the product and use only original parts, improper use could damage the product.

CARE INSTRUCTIONS:

▪ Children must be kept away from the stovetop espresso maker during use.
▪ When using your stovetop espresso maker, the safety valve must face away from you.
▪ Ensure that the stovetop espresso maker is

assembled with all its parts and closed tightly before using.

▪ Don’t touch hot surfaces on the espresso maker. Use the handle and lid knob.

▪ Don’t use the stovetop espresso maker with an empty lower container. Keep an eye on the time it takes for the water to flow from the lower to the upper chamber.

▪ Keep the lid closed while you’re preparing coffee.

▪ Only use original replacement parts.

▪ When using a gas stove, make sure the flame doesn’t go beyond the bottom of the espresso maker. When using the espresso maker on an electric hob, make sure the diameter of the hot plate is the same or smaller than the bottom of the appliance.

▪ Do not force or modify the safety valve.

▪ Do not use abrasive products.

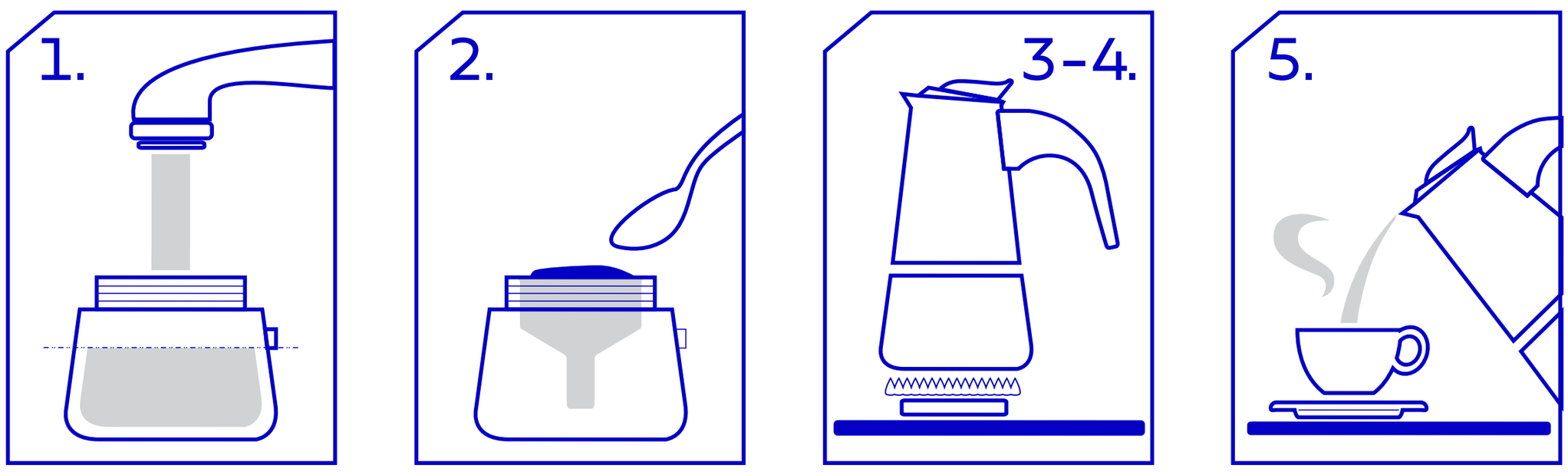
▪ After washing, rinse with warm water and dry it immediately. Chlorine and other substances contained in water can create stains on the material.

▪ To minimize the smell and stains of coffee, add a solution of one part of white vineg d in the dishwasher.

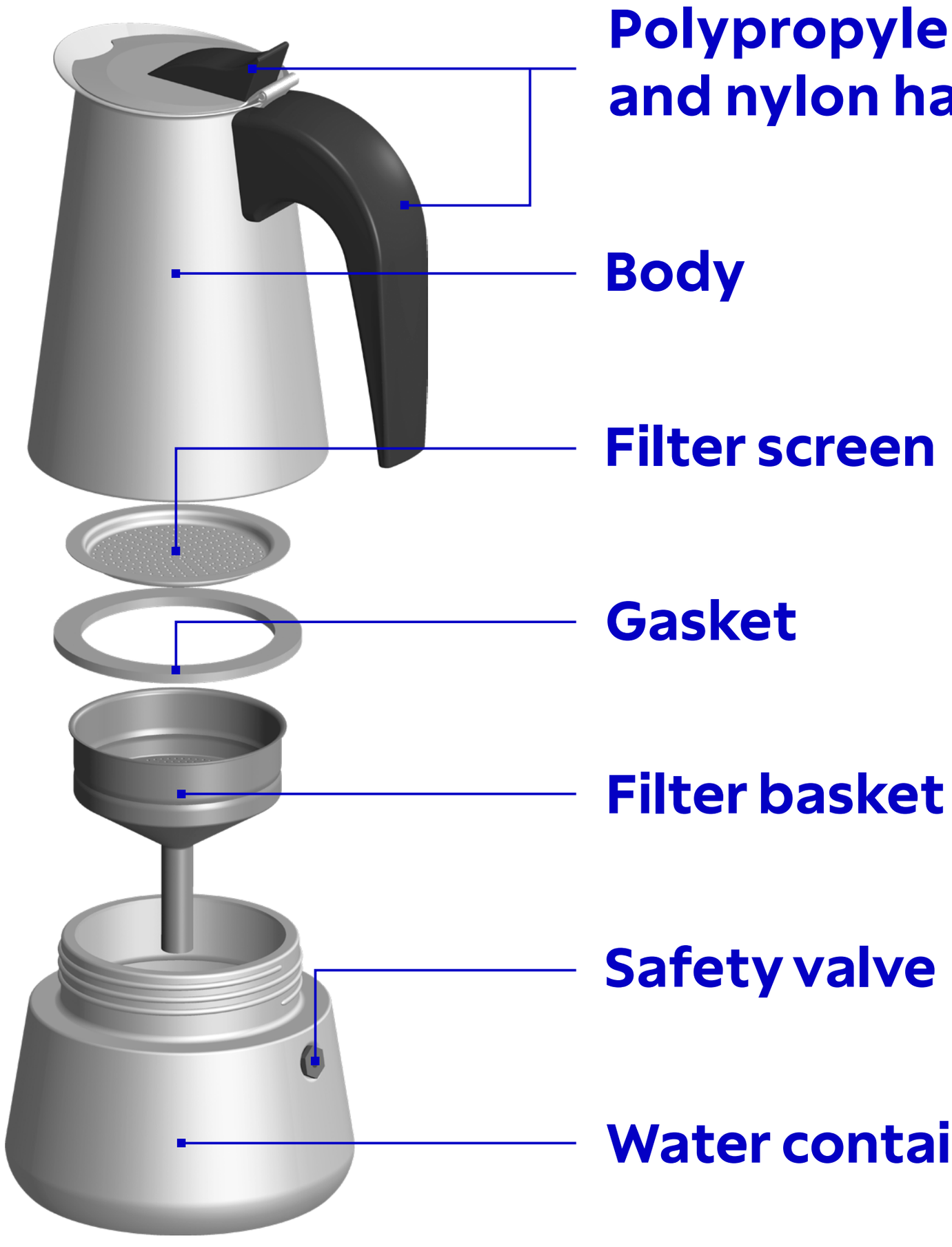
INSTRUCTIONS OF USE:

1. Pour cold water into the smaller container, taking care to not fill it up above the safety valve.
2. Insert the filter basket into the smaller container and fill it with medium ground coffee. Don’t press the coffee down or leave coffee on the edges of the basket.
3. Attach the lower container to the upper part

without forcing the handle.
4. Place the espresso maker on the stove and wait a few minutes until the coffee has flowed into the upper chamber.
5. Remove the espresso maker from the stove and serve the coffee.capacity which is indicated on the bottom.



Assemble and disassemble the stovetop espresso maker as shown in the picture below:



Para su seguridad, use el producto solamente hasta su capacidad máxima indicada.

Lote: rastreabilidad del artículo.
Cap. vol.: capacidad volumétrica total del paroducto.
Cap. uso: capacidad máxima de uso del producto.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar la cafetera para garantizar un uso seguro y cuidado perfecto.
Después de abrir el embalaje de la cafetera, verifique su integridad y revise si está la válvula de seguridad, el embudo, la junta y la chapa filtro. En caso de dudas, no use la cafetera y entre en contacto con el revendedor o fabricante. Use la cafetera exclusivamente para la finalidad a la que se destina y siga las instrucciones a continuación.
Antes del primer uso, lave la cafetera con agua y no consuma los primeros cafés, para evitar el uso indebido, siga atentamente las instrucciones. Si cualquier componente o parte del producto está dañado, éstos deben ser evaluados por el fabricante. Póngase en contacto con nuestro CAT para obtener más información. No haga cambios en el producto y utilice sólo piezas originales, el uso inadecuado puede dañar el producto.

INFORMACIONES SOBRE CUIDADOS Y LIMPIEZA:

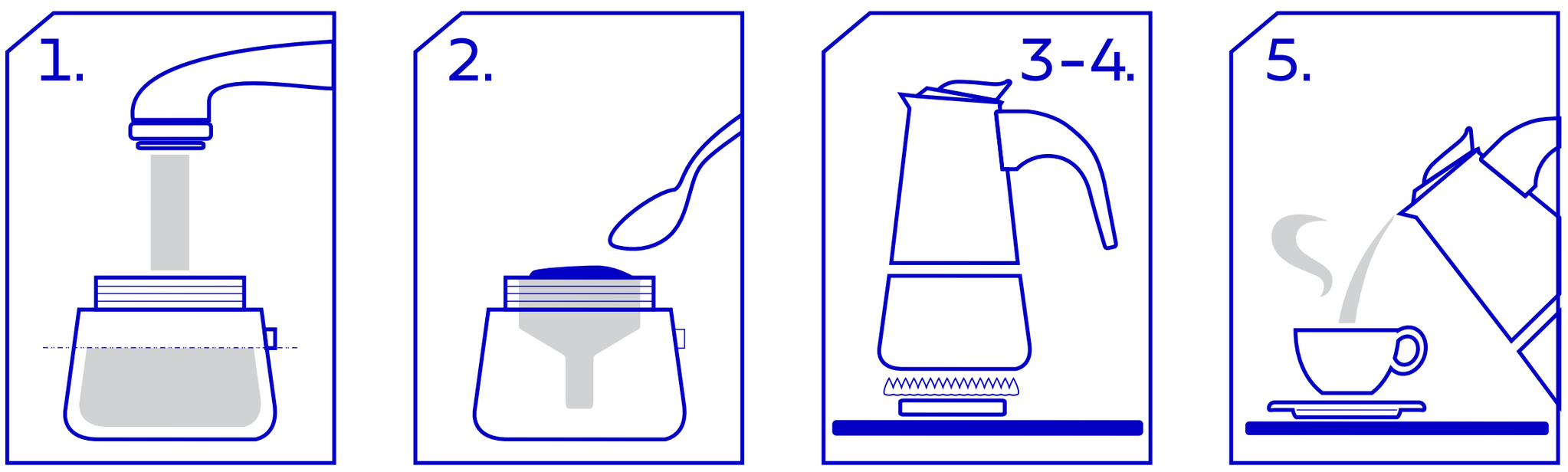
- Los niños deben mantenerse lejos de la cafetera durante el uso.
- Cuando use la cafetera, la válvula de seguridad debe estar en el lado opuesto al usuario.

▪ No toque las superficies calientes, utilice el asa y el pomo de la tapa.
▪ Cerciórese de que la cafetera tenga con todas las piezas y bien cerrada antes de usarla.
▪ No toque las superficies calientes, utilice el asa y el pomo de la tapa.
▪ No utilice la cafetera con el recipiente inferior sin agua, verifique el tiempo de transferencia del agua desde la parte inferior a la parte superior.
▪ Mantenga la tapa cerrada mientras esté preparando el café.
▪ Use solamente repuestos originales.
▪ Si está usando una cocina a gas, la llama no debe superar el fondo de la cafetera. Si está usando una cocina a gas, la llama no debe superar el fondo de la cafetera. Si está usando la cafetera en cocina eléctrica, el diámetro de la hornalla debe ser igual o más chico que el fondo de la cafetera.
▪ No fuerce ni modifique la válvula de seguridad.
▪ No utilice productos abrasivos.
▪ Después del lavado, enjuáguela con agua caliente y séquela. El cloro y las substancias contenidas en el agua pueden dejar manchas.
▪ Para suavizar el olor y las manchas del café, agrega una solución de una parte de vinagre blanco por dos de agua en el recipiente y lleva la cafetera al fuego, como si fueras a pasar un café. Después de pasar la solución, proceda con la limpieza como de costumbre.
▪ No se puede usar en el lavavajillas.

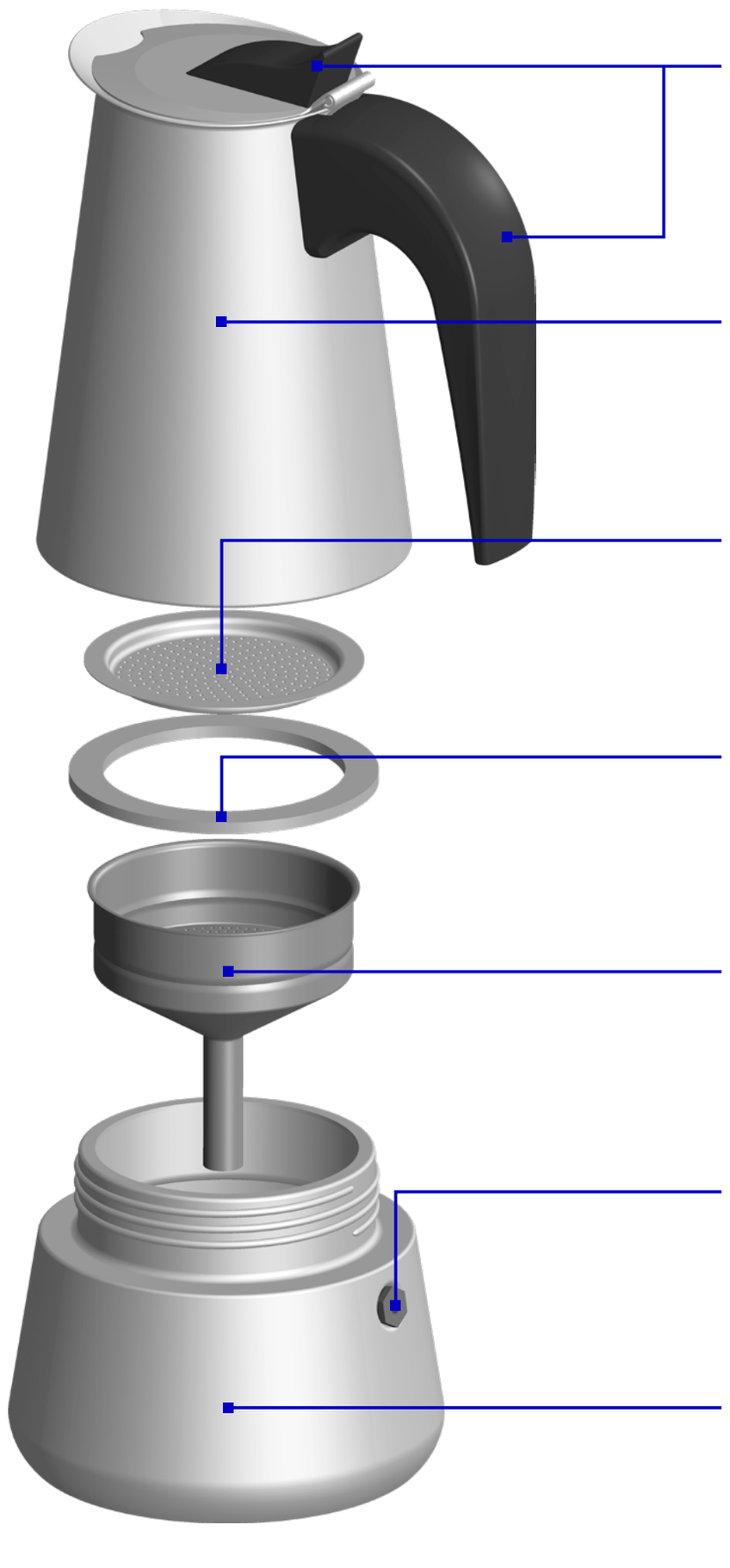
INSTRUCCIONES DE USO:

1. Coloque agua fría en el recipiente inferior, sin sobrepasar la válvula de seguridad.
2. Coloque el filtro en el recipiente inferior y llénelo

siempre solo hasta el nivel indicado en el borde del recipiente.
3. Enrosque el recipiente superior, sin forzar el mango.
4. Coloque la cafetera sobre la fuente de calor y espere algunos minutos hasta que el café haya fluido al recipiente superior.
5. Retire la cafetera de la fuente de calor y sirva el café.



Armar y desarmar la cafetera como muestra la siguiente figura:



RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor. Saiba mais em global.tramontina.com/sustentabilidade
Embalagem: os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.
Produto: a Tramontina possui pontos próprios de coleta no Brasil em todas as suas lojas oficiais. Essas contêm locais destinados ao recebimento de produtos Tramontina após o uso e suas embalagens, eletroeletrônicos, pilhas e baterias. Confira onde estão localizados os pontos de descarte em lojas oficiais da Tramontina, acessando *global.tramontina.com/lojas-oficiais*

ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world. Learn more at sustainability.tramontina.com.br
Packaging: The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.
Product: Tramontina has its own collection points in Brazil in all its official stores. These contain places intended forreceipt of Tramontina products after use and their packaging, electronics, and batteries.
Check out where the disposal points are located in Tramontina official stores, accessing *global.tramontina.com/lojas-oficiais*

RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensando para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor. Sepa más en global.tramontina.com/sustentabilidade
Empaque: Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.
Producto: Este producto se ha desarrollado con materiales reciclables y que se pueden reutilizar; sin embargo, no se puede desechar en la basura doméstica. De esta forma, observe la legislación local para desechar su electrodoméstico de forma correcta, sin perjudicar el medioambiente.
Consulta dónde están ubicados los puntos de descarte en las tiendas oficiales de Tramontina, accediendo *global.tramontina.com/lojas-oficiais*

TRAMONTINA